

<https://youtu.be/kP15q815Saw>

[00:00,6]

dar guše va kenār jahān ,

All around the world,

mārijāvān dar hāl jorm zodāyi yā hati qānuni šodan ast.

marijuana is being decriminalized, or even made legal.

omā vāqe`an fekr xobiye ?

But is this really a good idea?

dar monāzerāt ānlāyn ,

In the online debate,

aqlab janbe hāy āsib zā kamrang tar joluh dāde mey šavad.

the harmful sides are often downplayed.

pas biyāyid negāhi biyāndāzim be se tā az qavi terin estedlālāh

So let's look at the three most powerful arguments

[00:15,1]

dar moxālefāt bā qānuni šodan mārijāvān.

against legalizing marijuana.

[Intro - Kurzgesagt]

estedlāl šomāre yek :

Argument number 1:

dar te^ye čand dahe gozašte ,

In the last few decades,

mārijāvān betor peyvaste barā^ye afzāyeš qodrat asar mohandesi šode ast.

marijuana has been engineered to become much more potent.

dar hāl hāzer , mārijāvān ānqadr qavi šode ast ke ,

Today, marijuana is so potent,

[00:34,6]

dar vāqe`dāruyi qavi ast ke mey tavānad monjar be ravān pariši (sāykuzis) šavad.

that it's actually a strong drug that may cause psychosis.

māde moser asli mārijāvān THC ast ,

The main active ingredient of marijuana is THC,

va šavāhed qavi az ertebāt THC bā ravān pariši ,

and there's strong evidence that THC is related to psychosis

fāreq az sāyere avāmel xatar , vojud dārad.

regardless of other risk factors.

mārijāvān hamčenin dārāye māde digari be nām CBD ast ,

Marijuana also contains a substance called CBD,

ke be nazar mirsad dar jahat xonsā kardan asar kali ānset.

that seems to counteract its effect.

[00:53,3]

in māde hati be onvān darmāni barā^ye ravān pariši va ezterāb mored āzmāyeš qarār gerefte ,

It's even being tested as a treatment against psychosis and anxiety.

va^li az ānjā ke nemi tavānad sarxoši (high) ijād kanad ,

But because it doesn't make you high,

amal āvarandegān kam kam mizān CBD dar mārījāvān rā
growers have gradually decreased the amount of CBD

te[^]ye čand dahe gozašte kāheš dādand ,
in marijuana over the last few decades,
va az ānsu maqādir THC rā bālā bordand.
while increasing THC levels.

nemune bardāri hā nešān mey dahand ke mizān THC az čāhār darsad dar dahe navad
milādi ,
be hudud davāzdah darsad dar sāl do hezār va čāhārdah raside ,
Sample testing showed that THC levels have risen from around 4% in the 1990s to
nearly 12% in 2014,
to nearly 12% in 2014,

betori ke nesbat THC be CBD az čāhārdah be yek dar sāl yek hezār va nahsad va navad
va panj ,
shifting the ratio of THC to CBD from 1:14 in 1995
be haštād be yek dar sāl do hezār va čāhārdah afzāyeš yāfte ast.
to about 1:80 in 2014.

a[^]lbate čandān rošan nist ke in tastahā čeqadr daqiq bude and.
It's unclear how precise those tests were, however.

dar majmu` , yāfte hāy axir nešān mey dahand ke har če mārījānāye bištari masraf
kanid ,
Overall, recent findings suggest that the more marijuana you consume,
va har če qavi tar bāšad ,
and the stronger it is,

[01:34,1]

xatar ebtelā be ravān pariši bālātar ast.
the higher your risk of developing psychosis.

hālā kalā xatar ravān pariši dar jam`iyat sālem čeqadr ast ?
But how high is the risk of psychosis for the general population?

motāle`e ey dar beritāniyā be in yāfte rasid ke
A study from Britain found that

bā vojūd afzāyeš qābel toje masraf mārījāvān beyn sāl hāy yek hezār va nahsad va
navad va šeš tā do hezār va panj ,
while marijuana use has risen significantly between 1996 and 2005,
te`dād mavāred eskizoferni –
the number of schizophrenia cases –
no` az ravān parāyeši – taqriban sābet bāqi mānde ast.
a type of psychosis – remain stable.

[01:53,3]

xatar ravān pariši nāši az masraf mārījāvān ,
The risk of marijuana induced psychosis
dar beyn efrādi az hame bištar ast ke ,
remains the highest for people
ke kalā bištar mosta`ed ravān pariši hastand.
who already have a high risk of psychosis to begin with.

in farza mohtamal tar be nazar mirsad ke dar in afrād ,
For them, it seems more likely that
mārījāvān bā`es mašud alāyem ravān pariši sari` tar zāher šavand ,

marijuana speeds up the development of their condition,
 tā i^nke mārījāvān bā`es ān šavad , motābeqe atlā`āti ke tā alān dārim.
 rather than causing it, as far as we know right now.

[02:09,7]

estedlāl intor mey guyad ke ,
 So the reasoning goes,
 a^gar afrād kamtari be mārījāvān dastresi dāšte bāšand ,
 if fewer people have access to marijuana,
 xatar ravān pariši nāši az mārījāvān kamtar mey šavad.
 the lower the risk of marijuana-induced psychosis.
 omā dar vāqe` , šomā mey tavānid intor estedlāl kanid ke
 But actually, you could argue that

daqikā bexātere i^nke mārījāvān qeyreqānuni ast ,
 precisely because marijuana is illegal,
 afrād bištari dočār ravān pariši mey šavand.
 more people will end up with psychosis.

[02:24,6]

mamnu`it bā`es mey šavad ke mavād qeyreqānuni qavi tar sāxte šavand ,
 Prohibition makes illegal drug stronger and more potent,
 čon bā in kār mey tavān mahsul bištari rā dar fazāyi kamtar haml kord ,
 because this way you can ship more product in a smaller space
 va bā sud bištari foruxt.
 and sell it at a greater profit.

in etfāqi ast ke dar dore mamnu`it alkel dar iyālāt motehede rox dād ,
 This is what happened during the prohibition of alcohol in the US,
 tori ke mašrubāhi taqtiri (hāvi alkel bālātar) ma`mul šodand.
 where hard liquor became the norm.

va ha^min etfāq alān barā^ye mārījāvān dārad mey oftad.
 And the same is happening with marijuana now.

[02:42,3]

daniyāyi rā tasavar kanid ke mašrubāhi taqtiri tanhā gozine nušidani hāy alkoli bāšand ,
 Imagine a world where liquor is the only alcohol available.

šomā in entexāb rā dārid ke yā aslan mast nakanid ,
 You have the choice of either not drinking at all,
 yā besiyār mast tar az ānče ke mixāstid bešuyad.
 or getting much drunker than you would like to.

zo`eyat barā^ye besyāri az masraf konandegān mārījāvān dar hāl hāzer čenin ast.
 This is the situation for many marijuana smokers today.

mordam masraf alkel rā dar dore mamnu`it qat`nakardand ,
 People didn't stop drinking during prohibition,

va arqām nešān mey dahand ke qavānin mordam rā az masraf mārījāvān bāz nemi dārad.
 and the numbers show that laws don't deter people from using marijuana.

[03:02,0]

mā nemi tavānim mas`ale mārījāvān rā kalā hazf kanim ,
 We can't make marijuana go away,
 va^li mitovān xatrāt ān rā kāheš dād.

but we can make it safer.

va^qti mārījāvān qānuni bāšad ,

If marijuana were legal,

masraf konandegān gozine hāy bištari dārand ,

there would be more options for consumers,

va qavānin nezārati mitevānand , barā^ye mesāl , maqādir bālāy CBD rā elzāmi kanand.

and regulators could, for example, insist on a high level of CBD.

ha^māntor ke aksar afrād ba`d az kār yek betori vodkā nemi nušand ,

Just like most people don't drink an after-work bottle of vodka,

[03:19,1]

xeyli afrād māyel bud ke mārījānāyi mo`ādel ābjoy ba`d az kār , masraf kanand.

many people would gladly consume the after-work beer version of marijuana.

estedlāl šomāre do : mārījāvān yek darvāze vorud (be e`teyā` be mavād digar) ast.

Argument 2: Marijuana is a gateway drug.

a^gar qānuni šavad ,

If it's legalized,

afzāyeši nāhegāni dar masraf mavād xatarnākatr rox mey dahad.

there will be a spike in the use of much more dangerous drugs.

motāle`e ey dar sāl do hezār va pānzdah be in yāfte rasid ke

A 2015 study found that

hudud čehl va panj darsad az masraf konandegān dā`emi mārījāvān ,

about 45% of lifelong marijuana users

[03:38,9]

zamāni yek māde qeyr qānuni digar rā masraf karde and.

took some other illegal drug at some point.

qānuni kardan mārījāvān mey tavānad in ravand rā tašdid kanad :

Legalizing marijuana could reinforce this trend:

javānān bištari mārījānāye qānuni rā emtehān mey kanand ,

As more young people try legal marijuana,

ke momken ast be emtehān kardan mavād xatarnākatr tan bedahand.

they might end up trying harder drugs.

va^li ma`lum mey šavad ke darvāze vorud asli be masraf mavād maxdar qabl tar az

inhāst :

But it turns out that the real gateway to drug use comes much earlier:

sigār

Cigarettes.

[03:56,5]

yek motāle`e nešān dāde ke

One study showed that

nojavāniyā ke qabl az pānzdah sālegi sigār kešidan rā āqāz kardand ,

teens who started smoking before the age of 15

dar moqāyese bā digar nojavānān , haštād darsad ehtemāl bālātar masraf mavād qeyr qānuni rā dāštand.

were 80% more likely to use illegal drugs than those who didn't.

va motāle`e ey dar sāl do hezār va haft be in yāfte rasid ke nojavānān beyn davāzdah tā hefdah sāle ey ke sigār kešidand ,

And a 2007 study found that teenagers between 12 and 17 who smoked

se barābar ehtemāl bištari dārad ke betor efrāti alkel masraf kanand ,
were three times more likely to binge drink,

haft barābar ehtemāl bištari dārad ke mavādi mesl hero`in yā kukāyin rā masraf karde
bāšand ,
seven times more likely to have used drugs like heroin or cocaine,

[04:16,8]

va hamčenin haft barābar ehtemāl bištar gerāyeš be mārījāvān rā dārand.
and were also seven times more likely to resort to marijuana.

va^li a^gar čenin bāšad ,
But if that's the case,

qānuni kardan mavād čegune mey tavānad az masraf mavād xatarnākatr jelogiri kanad.
how could making more drugs legal stop the use of hard drugs?

ebtedā mohem ast in rā dar nazar begirim ke :

At first, it's important to acknowledge that

mordam mavād rā be dalil qānuni yā qeyr qānuni budneš masraf nemi kanand.
people don't use drugs because they're legal or not.

har mādē ey ke bexāhid bexarid ,
If you want to buy any drug,

[04:35,0]

hamiše mitevānid kasi rā peydā mey kanid ke moštāq ast ān rā be šomā beforušad.
you'll always find someone happy to sell.

so`āl vāqe`i inset ke aslan čarā mordam
The real question is why do people develop

rābete ey nāsālem bā mavād peydā mey kanand ?
an unhealthy relationship with drugs at all?

motāle`āt nešān mey dahad ke šarāyet mo`ini
Studies show that certain conditions

afrād rā besiyār mosta`ed masraf mavād va e`teyā` mey kanad.
make people especially vulnerable to drugs and addiction.

dorān kudaki saxt ,
A difficult childhood,

[04:50,6]

zarbe ravāni dar senin pāyin ,
early trauma,

jāygāh ejtemā`i pāyin ,
low social status,

afsordegi , va hati fāktruhāye ženetiki.
depression, even genetic factors.

i^nke be kodām mādē mo`tād mey šavand , dar bištar mavāred tasādofi ast.
Which drug they get addicted to is more often than not a matter of chance.

mo`tāde`ān az mavād barā^ye farār kardan az moštolkān estefāde mey kanand.
Addicts take drugs to escape their problems.

omā mavād noh tanhā hič kodām az moštolkān rā hal nemi kanad ,
But drugs don't solve any of those problems,

[05:08,0]

balke xodaš yahi moškel jadid mey šavad.
and instead become a new problem.

va^li mojāzāt afrād bexātere rušehāy nāsālemi ke barā^ye movājehe bā moškelāt entexāb kardand ,

But punishing people for their unhealthy coping mechanisms

az nazar sabab šenāxti čizi rā taqyir nemi dahad.

doesn't change anything about the underlying causes either.

az in ru barxi mey guyand bāyad masiri kāmelan motafāvet rā etāzx kord.

So some argue we need to take a completely different route.

dar sāl do hezār va yek ,

In 2001,

kešvar porteqāl ye^ki az badtarin mo`zalahāyeq masraf mavād rā dar orupā dāšt.

Portugal had one of the worst drug problems in Europe.

[05:26,1]

ānqadr darmānde šode budand ke ruši qeyremote`āref rā emtehān kardand :

So it was desperate enough to try something radical:

az mālekit va masraf hame no` mavād maxdar jorm zodāyi šod.

Possession and use of all illegal drugs was decriminalized.

digar šomā rā dastgir nemi kardand :

You would no longer be arrested;

dar avaz , qānungozārān kampeyn salāmati bozorgi be rāh āndāxtand.

instead, authorities launched a major health campaign.

kasāni rā ke bā meqdār kami mavād mey gereftand ,

People who were found with a small amount

be servis hāy hemāyati orjā mey dādand ,

were referred to support services,

[05:43,4]

ke dar ānjā xadamāt darmāni va kāheš xatar daryāft mey kardand.

and got help with treatment and harm reduction.

masraf mavād be češm yek bimāri mozman dide mišod , noh yek jorm.

Drug use was seen as a chronic disease, not a crime.

natāyej xire konande bud :

The results were stunning:

te`dād efrādi ke mavād rā emtehān karde va masraf rā edāme dādand

the number of people who tried drugs and kept using them

az čehl va čāhār darsad be bist va heštan darsad dar sāl do hezār va davāzdah kāheš yāft.

fell from 44% to 28% by 2012.

masraf mavād xatarnākatr kamtar šod ,

The use of hard drugs decreased,

[06:01,9]

va hamčenin mavāred urdomovār , ebtelā be HIV va hepātīt.

as well as HIV & hepatitis infections and overdoses.

šā^yad qānuni kardan mavād dar majmu` bištar az āsibi mizand , be jāme`e komak kanad.

Making drugs legal might overall help society much more than it harms it.

estedlāl šomāre se :

Argument number 3:

mārijāvān e`tiyādāvār va nāsālem ast.

Marijuana is addictive and unhealthy.

lāzem ast qeyreqānuni bemānd tā āsib dar kamtarin sath bāšad.

It needs to remain illegal to keep harm at a minimum.

agarče e`teyā` be mārījāvān bištar ravāni ast tā fiziki ,

While marijuana addiction is more psychological than physical,

[06:25,7]

bā in vojud mas`ale ey jadisot.

it is still a real problem.

taqāzā barā`ye darmān e`teyā` be mārījāvān

The demand for treatment for marijuana addiction

tanhā dar dahe gozašte biš az do barābar šode ast.

has more than doubled in the past decade alone.

va dar kol , hudud dah darsad kasāni ke mārījāvān rā emtehān mey kanand , be ān mo`tād mey šavand.

In total, about 10% of people who try marijuana will become addicted.

in mas`ale be maqādir bālātar THC ham marbut ast.

This is also related to higher THC levels.

motāle`e ey ke dar sāl do hezār va hefdah montašer šod ,

A study released in 2017

[06:43,9]

ke qodrat asar mārījāvān va hamčenin kāfe hāy holandi (ke mārījāvān ham arze mey kanand)

tracked the potency of marijuana in Dutch coffee shops

rā barā`ye yek dore šānzdeh sāle donbāl karde bud.

over a period of 16 years.

be ezāy har yek darsad afzāyeš dar meqdār THC,

For every 1% increase in THC,

be te`dād kasāni ke dar sath kešvar ta`hte darmān qarār migereftand , šast nafar ezāfe mey šod.

60 more people enter treatment nationwide.

az nazar asarāt manfi bar salāmati ,

In terms of negative health effects,

motāle`āti hastand ke masraf mārījāvān rā bā afzāyeš fešār xun va moškelāt ra`i mortabet dānestand ,

some studies linked marijuana use to increased blood pressure and lung problems,

[07:01,8]

dar hāli ke motāle`e ey dar sāl do hezār va šānzdeh masraf mārījāvān rā nāmortabet bā moškelāt salāmat fiziki yāft ,

while a 2016 study found that marijuana use was unrelated to

be joz afzāyeš xatar bimāriyehā lase.

physical health problems, except for a higher risk of gum disease.

barxi motāle`āt nešān dāde and ke masraf mārījāvān bā`es taqyir dar maqz nojavānān šode ,

Some studies showed that marijuana use alters teenagers brains,

va ānhā rā kam huš tar mey kanad.

and decreases their intelligence;

omā va^qti motāle`āt jadidolti nušidan alkel va sigār kešidan rā ham be hesāb āvardand
 ,
 but when more recent studies took drinking and smoking into account,
 yāfte hā be natije ey qat`i narasidand.
 the results were inconclusive.

[07:23,1]

rahiroftem , tahqyqāt nešān dāde ke
 Overall, research shows that

masraf har no` mavādi dar dore ey ke maqz dar hāl šekl giri ast , zarar dārad.
 taking any drugs while the brain is still in development is bad for you.

omā haqiqat inset ke , hanuz nemi dānim mārījāvān čeqadr nāsālem bāšad.
 But the truth is, we don't know yet how unhealthy marijuana is.

bāyad budje bištari be tahqyqāt extesās dāde šavad ,
 We need more funding for research,

ke dar šarāyeti ke mārījāvān qeyreqānuni bemānd , došvār ast.
 which is hard to get while marijuana remains illegal.

omā mitevānim bar asās dāneste hāyemān va bā negāhi amiq tar , be yek jam` bandi
 berasim.

We can put what we know into perspective though.

[07:42,1]

šānzdeh darsad kasāni ke alkel masraf karde and , mo`tād alkel šode ,
 16% of people who consume alcohol become alcoholics,

va si va do darsad kasāni ke sigār rā emtehān kanand , seygāri mey šavand.
 and 32% of people who try cigarettes become smokers.

dar mored alkel mat`aman hastim ke ravi maqz asar mey gozārad ,
 We know for sure alcohol affects your brain,

kabed rā taxrib mey kanad , va az avāmel saratān ast ;
 destroys your liver and causes cancer;

va i^nke sigār bā`es ensedād šariyān hā mey šavad ,
 while tobacco clogs your arteries,

riye hā rā taxrib karde va niz āmel saratān ast.
 destroys your lungs and also causes cancer.

[08:01,3]

sālāne se.se milyun nafar az su`e masraf alkel mey mirand ,
 3.3 million people die from alcohol abuse each year,

va sigār bā`es marg biš az šeš milyun nafar mey šavad.
 while smoking kills more than 6 million people.

kasi az i^nke sigār va alkel qānuni hastand natije nemi girad ke bi zarar hastand.
 Nobody is suggesting tobacco and alcohol are harmless just because they're legal.

alāve bar in , hičkas be tor jadi peygir mamnu`it ānhā nist , bā i^nke har do besiyār
 xatarnāk hastand.

Also, nobody is seriously proposing to prohibit them even though they are extremely
 dangerous.

qānuni kardan dar vāqe` rāhi barā^ye dāštan hadi az kontorol ravi ānhāst ,
 Legality is a way to exercise some control over them,

bexosus va^qti bahs morāqebat az afrād kam sen tar matrah mey šavad.
 especially when it comes to protecting young people.

[08:25,7]

axidan mavād qānuni barā[^]ye nojavānān ma`mulan saxt tar az mavād qeyr qānuni ast.

It's often much harder to buy legal drugs for teenagers than to buy illegal ones.

foruṣandegān rasmi jarime hāy sangin daryāft mey kanand ,

Official sellers can get hefty fines

va haq emtiyāz`āna rā az dast mey dahand , darsorati ke be afrād zir sen qānuni beforuṣand.

and lose their license if they sell to underage kids.

qānuni kardan šarāyeti ijād mey kanad ke rāh su`e estefāde rā barā[^]ye moādoforānešv mey bandad.

Legality creates incentives here that drug dealers can't exploit.

banābarin qānuni kardan mārijāvān be ma`nāy hemāyat az ān nist.

So making marijuana legal doesn't mean endorsing it.

balke be ma`nāy be ohde gereftan mas`uliyat xatrāti ast ke ijād mey kanad.

It means taking responsibility for the risks it poses.

[08:51,1]

hamčenin āzādrāh hāyi barā[^]ye hezārān tahqyqāt jadid bāz mey kanad ,

It could also open the floodgates to tons of new research

ke mey tavānand be mā nešān dahand ke mārijāvān vāqe`an čeqadr , va bištar barā[^]ye če kasāni , mozer ast.

that shows us how harmful it really is, and to whom.

natije giri :

Conclusion:

mārijāvān māde ist ,

Marijuana is a drug,

ke mānand hame mavād digar avāqeb manfi ey dārad ,

and just like any other drug, It has negative consequences

barā[^]ye baxš qābel tajāhi az kasāni ke ān rā masraf mey kanand.

for a sizable portion of the people who use it.

[09:08,9]

mārijāvān bi zarar nist.

It is not harmless.

be nazar mey rasad ke behtarin rāh barā[^]ye mohāfezt az jāme`e dar barābar avāqeb manfi ān ,

The best way to protect society from its negative consequences

qānuni sāzi va nezārat bar ān ast.

seems to be legalization and regulation.

Thanks to our partnership with funk,

this video has already been available

on our German channel for two weeks!

[09:26,0]

Check it out and subscribe

to practice your German skills!

And if you want to support the creation of videos

that take months to research and prepare,

and get a bunch of cool stuff in return,
you can do that on patreon.com/kurzgesagt.